

臺灣總督府檔案現狀及將來構想

楊正寬

一、前言

臺灣省文獻委員會位在臺灣中部南投縣中興新村，是中華民國臺灣省政府所屬機關，職司收集、整理臺灣史檔案、文獻、民俗文物，並編輯出版臺灣史關係圖書、期刊。近年來因為收藏有數量龐大之日治時期檔案史料，而廣為國內外研究臺灣、日本近代、現代史之學者、專家所注目。實際上，近來臺灣省文獻委員會更陸續接收數量極為龐大原省政府各機關在日治時期、行政長官公署時期、一九六八年以前永久保存之檔案史料，其為保存、研究臺灣史重鎮之地位更為突出。為使各位與會專家、學者更加認識臺灣省文獻委員會的組織及功能，大會期間，如有空檔時間，當另外播放本會多媒體簡介，請大家指導，並歡迎有機會到臺灣時光臨參觀。

二、臺灣省文獻委員會收藏之日治時期檔案

臺灣省文獻委員會收藏三大類日本殖民統治臺灣時期的重要檔案，即「臺灣總督府檔案」、「臺灣總督府專賣局公文類纂」、「臺灣拓殖株式會社文書」，俗稱省文獻會「鎮會三寶」。這是近乎完整保留的唯一日本殖民統治第一手史料，素為中外學者所珍視。蓋利用此三類文書資料，配合臺

灣總督府出版之「臺灣總督府府報」、「臺灣總督府官報」、「臺灣總督府事務成績提要」等印刷資料，應可相當程度了解日本統治臺灣的實際情形。

1. 臺灣總督府檔案

「臺灣總督府檔案」原收藏於臺灣總督府內官房文書課的大書庫內。包括「臺灣總督府公文類纂」永久保存卷冊四一九四卷及未裝訂散頁二五九五件、「臺灣總督府公文類纂」十五年保存卷冊二九一七卷及未裝訂十五年保存三〇九件、西元一八九五到一九〇一年臺北、新竹、臺中、臺南、嘉義、鳳山、臺東各縣、廳的地方行政文書，即所謂舊縣公文類纂七八三卷。以及原設立於總督府內但因業務已完成而撤消之機構，如臨時土木局、糖務局、高等林野調查委員會、臨時臺灣土地調查局、人事任免、地方行政機關申請國庫補助、借款關係等之檔案卷冊一〇一四卷。再加上收發文簿、類別目錄、總目錄等文書處理上之登記簿、原總督府內法務部(課)、會計課之參考文件檔案，總數有一五八四五卷之多。但因製作光碟、整理時曾將原一件件散頁檔案彙併成卷，唯仍未裝訂，故本文仍採原有檔案數目。

◆◆ 臺灣總督府檔案現狀及將來構想 ◆◆

臺灣總督府檔案一覽表

| 檔案名稱 | 卷數 | 起迄年代 | 備 註 |
|------------------------|------|---------------|---------------------|
| 一・臺灣總督府永久保存公文類纂(已裝訂) | 4194 | 明治28年至昭和9 年 | |
| 二・臺灣總督府15年保存公文類纂(已裝訂) | 2917 | 明治28年至昭和8 年 | |
| 三・臺灣總督府永久保存公文類纂(未裝訂) | 2595 | 昭和10 年至昭和20年 | 散頁形態 |
| 四・臺灣總督府15年保存公文類纂(未裝訂) | 309 | 昭和9 年至昭和21 年 | 散頁形態 |
| 五・臺灣總督府文書處理用各類登記簿 | 1691 | 明治29年至昭和21年 | |
| 1・收發件名簿 | 1007 | 明治29年至昭和18年 | |
| 2・記錄件名簿 | 317 | 明治28年至昭和20年 | |
| 3・永久保存總目錄 | 79 | 明治29年至昭和20年 | |
| 4・十五年保存總目錄 | 41 | 明治28年至昭和21年 | |
| 5・類別目錄 | 247 | 明治28年至昭和20年 | |
| 六・舊縣公文類纂 | 783 | 明治28年至明治34年 | |
| 1舊縣公文類纂總目錄 | 1 | 明治28年至明治34年 | |
| 2臺北縣公文類纂 | 218 | 明治28年至明治34年 | |
| 3臺中縣公文類纂 | 95 | 明治29年至明治34年 | |
| 4臺南縣公文類纂 | 376 | 明治28年至明治34年 | |
| 5 新竹縣公文類纂 | 42 | 明治29年至明治31年 | |
| 6臺東廳公文類纂 | 8 | 明治30年至明治34年 | |
| 7鳳山縣公文類纂 | 22 | 明治28年至明治31年 | |
| 8嘉義縣公文類纂 | 21 | 明治30年至明治32年 | |
| 七・臨時臺灣土地調查局公文類纂 | 294 | 明治31年至明治38年 | 含目錄2卷 |
| 八・土地調查用各項簿冊 | 1610 | 明治34年至明治36年 | |
| 1官租地一筆限調查書 | 20 | 明治34年至明治42年 | |
| 2土地申告書 | 1170 | 明治34年至明治36 年 | |
| 3土地業主查定名冊 | 74 | 時間不詳 | |
| 4民有大租名寄帳 | 292 | 時間不詳 | |
| 5大租權補償金台帳 | 53 | 時間不詳 | |
| 6豫約賣渡許可 | 1 | | |
| 九・高等林野調查委員會文書 | 91 | 大正3年至大正7年 | |
| 十・進退原議 | 297 | 大正5年至昭和10年 | |
| 十一・土木局公文類纂 | 23 | 明治32年至明治44年 | 含目錄1卷 |
| 十二・糖務局公文類纂 | 12 | 明治35年至明治42年 | 含目錄1卷 |
| 十三・臺灣總督府五年保存文書 | 88 | 大正元年至昭和21年 | |
| 十四・臺灣總督府一年保存文書 | 4 | 昭和17年至昭和19年 | |
| 十五・難以辨識的檔案卷冊 | 74 | 明治28年至昭和20年 | |
| 十六・腐損卷冊 | 104 | 時間不詳 | 不列入總數 |
| 十七・臺灣總督府法務部(課)、會計課參考書類 | 415 | 明治30年至昭和20年 | 民國81年5月由臺灣省政府移交給文獻會 |
| 十八・國庫補助永久保存書類 | 362 | 大正元年到昭和18年 | |
| 十九・指令番號簿 | 7 | 明治30年到大正3年 | |
| 二十・臺灣施行法規 | 70 | 大正3年到昭和7年 | |
| 二十一・稅賦關係書類 | 9 | 昭和16年度至昭和18年度 | |

2. 臺灣總督府專賣局公文類纂

「臺灣總督府專賣局公文類纂」是日本治臺時期實施專賣制度之總管理機關——臺灣總督府專賣局之檔案。就文書內容而言，不唯是研究日治時期各項專賣史的重要檔案，而且因專賣收入平均占總督府歲入之四成以上，所以也是了解日治時期臺灣經濟、財政情況不可缺之史料。臺灣總督府實施專賣制度，始於明治三十年（一八九七年），以律令發布「臺灣鴉片令」，實施鴉片專賣制度，之後漸次增加專賣物品，在日本戰敗之昭和二十年初，有鴉片、鹽、樟腦、煙草、酒、酒精、石油、火柴、度量衡、鹽鹵汁等共十項，這年六月十七日才廢除鴉片專賣。

「臺灣總督府專賣局公文類纂」是分別在民國四十五年五月及民國八十二年八月分二次送交本會收藏，總數目約有一萬卷。檔案卷冊除了各種專賣品的經營記錄外，尚有諸多財產、營建方面的記錄，以及人事、文書處理上所須之各類登記簿等。

3. 臺灣拓殖株式會社文書

臺灣拓殖株式會社是臺灣總督府主導，在昭和十一（一九三六）年年底設立的國策公司。因臺灣總督府雖只是日本國內一處殖民行政機關，然經多年的休養生息，夙有向外尋求發展的想法，昭和十一年十月十九日到二十三日，臺灣總督府為振興對南洋、華南之貿易、輔助企業及投資、振興工業、改善金融、改善交通設施、改善文化設施，主辦臺灣產業調查委員會，會後提出的決議事項有設立有力拓殖機構一項。總督府乃以殖產局為中心積極展開籌設工作。翌年六月，日本國會特別議會通過臺拓法案，臺拓終於昭和十年十

二月五日正式營業。在臺灣拓殖株式會社的設立委員會順利召開完成，正式營業已指日可待的昭和十一年九月二日，日本海軍成功的讓海軍預備役大將小林躋造受任命為臺灣總督，海軍得以以臺灣為根據地，推展其南進政策。在此種背景之下，臺拓得以在總督府、海軍有形無形資助下，在臺灣島內及華南、南洋各地進行各種事業。二次大戰的發生，臺拓更隨機擴展南洋各地事業據點，但仍不免隨日本戰事逆轉漸趨沉寂。戰後，臺拓遭盟軍命令解體，其在臺灣島內事業及設於臺北之總公司由我國接收，臺拓文書亦包括於其中，由我政府接收。民國四十七年六月，臺灣拓殖株式會社總公司檔案暨島內各事業據點接收報告，我方之接收報告等乃交由省文獻會收藏保存迄今。

省文獻會之「臺灣拓殖株式會社文書」，已編目者有二八五三卷，因係昭和時期檔案，打字者占絕大多數，較之「臺灣總督府公文類纂」、「臺灣總督府專賣局公文類纂」易辨識。

三、日治時期檔案之搬遷與裱褙修復

臺灣總督府檔案是在戰爭結束後的西元一九四五年十月二十五日，由當時的臺灣總督兼第十方面軍司令官安藤利吉陸軍大將，向當時的臺灣省行政長官陳儀投降之時，伴隨數量龐大的日本財產一併移交中華民國政府。但臺灣總督府檔案仍由行政長官公署雇用之原總督府日籍職員管理、整修，一直到一九四七年二月二十日，始由這些職員移交該署秘書處文書科，放置於原臺北州廳（現在的監察院）地下室保管。一直到一九五三年上半年，始由臺灣省政府秘書處文書

科轉交省文獻會保管迄今。惟省文獻會自接收這批檔案後，本身亦經歷多次搬遷，而且因收藏檔案、圖書空間有限，且曾不得不租用民宅保存。省文獻會取得這批檔案後，最初放置在今臺北市延平南路省文獻會書庫保存，一九五五年八月，再移至臺北市長安東路書庫收存。到了一九五八年五月，因考慮戰備因素，改收藏於臺北縣中和鄉租用之民宅內。一九七二年五月上旬，再搬到臺中縣大里鄉租用之民居內。直至一九八一年六月，今臺中市內臺灣省政府所有黎明辦公區興建完成，這批檔案乃搬遷到聯合辦公大樓——勤政樓地下室內收存。保存環境較之先前確已有了改善，但因位在地下室，且並非建築之初即預定作為書庫用，作為保管貴重檔案處所實非恰當。有鑑於此，省文獻會即傾全力爭取經費，向臺灣省政府爭取在臺灣中部南投縣中興新村現址處，籌建省文獻會自有會館，迄一九九二年一月二十日，省文獻會所有臺灣歷史文化園區第一館——臺灣文獻史料館完工啟用，「臺灣總督府檔案」、「臺灣總督府專賣局公文類纂」、「臺灣拓殖株式會社文書」，乃得以在有恒溫、恒濕及完善消防設備的書庫內永遠保存下來。

臺灣總督府檔案在收藏於臺北市內今監察院地下室時，因牆壁滲水，有不少檔案受損。在租用民宅保管之時，亦不可能找到良好的保存處所，此種因保存環境的惡劣，不可能防止檔案之受損。受損情況嚴重者，已不能見到原檔案形狀，有的腐損大半，有的呈綿狀或硬結成塊。受損輕者則紙張本身強度降低或格子線模糊，但仍可看出檔案內容。為止繼續劣化，加以修復實乃必須採行之方策。乃於一九八九年擬訂「裱褙臺灣總督府原始檔案資料」計畫，經省府前民

政廳列入為期十年之長程計畫，亦自一九九〇年七月起實施在案，惟計畫期限至二〇〇〇年六月屆期，因裱褙業務仍需持續進行，經多次簽請展延計畫未准後，改為採外包但在會內作業方式，辦理檔案修復，有裱褙人員四人但無裝訂人員。十年間約修復檔案五十二萬張。

四、臺灣總督府檔案製作微捲、光碟計畫

臺灣總督府檔案，為提供學者、專家利用，最為直接、效果最好的辦法，自是以原本提供這種方式最佳。然考慮大多係舉世孤本，復以多年來搬遷多次、保存環境欠佳，實不堪以此種方式提供利用。省文獻會乃依循時代之需求及科技之發展，依序研擬（一）「臺灣總督府檔案製作微捲計畫」（二）「日據時期檔案製作光碟十五年計畫」（三）修正之「日據時期檔案數位化五年計畫」（四）製作23以上大尺寸檔案之「日據與光復初期史料數位化計畫」。最先考慮提供利用的方法是民國六十七年，當時美國夏威夷大學有意製作「臺灣總督府檔案」微捲，並聲明製作完成後贈送省文獻會一份。省文獻會討論結果，認為宜自行製作微捲提供利用，乃簽報當時省主席林洋港先生，自民國六十八年起至七十五年止（一九七九—一九八六），分八年編列製作微捲預算，製作包括臺灣總督府檔案、臺灣總督府（官）報在內，共一六八七捲微捲，這是現仍沿續使用，省文獻會提供中外學者、專家利用臺灣總督府檔案的方式。

時序進入一九九三年，面對各方要求，考慮科技之進步，訂定「日據時期檔案製作光碟計畫」，預定以十五年為期，將「臺灣總督府檔案」、「臺灣總督府專賣局公文類

纂」、「臺灣拓殖株式會社文書」，完全製作成光碟並開發資料庫系統、建立目錄索引檔以提供各界人士利用。計畫進行了三年，第一年完成「臺灣拓殖株式會社文書」一千卷的光碟、微捲、影印本。第二年完成剩餘近二千卷「臺灣拓殖株式會社文書」的光碟、影印本作業，並附帶製作多卷「臺灣拓殖株式會社」相關圖書的光碟。進入第三年製作了「臺灣總督府公文類纂」二千卷的光碟及影印本一千卷。在這一階段採用拆卷製作方式，卻面臨光碟製作技術仍未成熟，且因係日文檔案，目錄的文字檔處理困難，以致在第一千卷「臺拓文書」有光碟製作上出現檢索問題，未能通過驗收，以及文字檔錯誤不少的問題。

民國八十六年，對這十五年長期計畫進行檢討，為儘速完成光碟製作計畫，乃和中央研究院計算中心、臺灣史研究所籌備處、近代史研究所、中山人文社會科學研究所、經濟學研究所共同簽訂學術合作協議書，預計以五年時間，完成製作所有「臺灣總督府檔案」、「臺灣總督府專賣局公文類纂」的光碟化作業。

惟「臺灣總督府檔案」、「臺灣總督府專賣局公文類纂」、「臺灣拓殖株式會社文書」之中，有些檔案或附圖其尺寸在A3以上，未能掃描加以數位化，在二〇〇〇年七月行政院通過「國家典藏數位化計畫」，本會獲選為參加之七個單位之一，乃研擬「日據與光復初期史料數位化計畫」，從二〇〇一年起，以五年為期將日據時期A3以上大尺寸檔案及光復後檔案加以數位化。迄本年五月中旬止，已製作完成之各類檔案光碟、微捲數量列表如下：

| 檔案名稱 | 微 捲 | | 光 碟 片 | | 備 註 |
|----------------|----------|-------|------------|---------|-------------|
| | 製作時間 | 捲數 | 製作時間 | 片數 | |
| 臺灣總督府檔案 | 1979年2月 | 1534捲 | 1996年 | 42片 | 1-2000冊（黑白） |
| | | | 1998年8月起迄今 | 13,486片 | 2000冊以後彩色 |
| 臺灣總督府專賣局公文類纂 | | | 1998年8月起迄今 | 7,882片 | 繼續製作中（彩色） |
| 臺灣拓殖株式會社文書 | 1994年4月 | 195捲 | 1994年 | 9片 | 黑白 |
| 官報、府報 | 1983年11月 | 153捲 | | | 黑白 |
| 臺灣區生產事業管理委員會檔案 | | | 1997年7月 | 24片 | 光復後檔案 |
| 合計 | | 1882捲 | | 21,443片 | |

臺灣省文獻委員會微捲、光碟片典藏數量

五、中日合作製作「臺灣總督府文書目錄」

名古屋中京大學附屬社會科學研究所和本會簽訂有學術合作契約，雙方合作編纂完整「臺灣總督府文書目錄」，其起源是在一九八二年暑假，所內的檜山幸夫副教授取得日本文部省經費，來臺灣進行日治時期資料的調查，在臺北市內中央圖書館臺灣分館，得悉當時在臺中市黎明辦公區的臺灣省文獻委員會，收藏日治時期「臺灣總督府檔案」，乃專程南下調查，確認無誤後，每年都在社會科學研究所強力支持下，派遣包括學者、專家、大學生合計三十人以上的大訪問團來省文獻會查閱檔案史料，迄今計出版「臺灣史料綱文」上中下三卷，以及「臺灣總督府文書目錄」八卷。雙方之所以簽訂學術合作協議書，是源於民國八十一年四月，省文獻會在簡前主任委員榮聰率領下，組團赴日本旅遊，並順道參觀中京大學。斯時，擔任社科所營運委員長，出身臺灣南部臺南縣的吳盛孝先生提議共同編印完整「臺灣總督府文書目錄」。一行回國後，社科所再派遣吳盛孝教授、檜山副教授，由當時仍在臺灣大學留學之赤嶺守先生（現為國立琉球大學教授）陪同，和省文獻會進行正式交涉，雙方同意合作，是年八月十日正式簽訂為期五年的學術合作協議書。八十六年八月到期，計出版臺灣總督府文書目錄二卷。以本項有意義事業不容中斷，乃在這年八月八日再度續約三年，但條文內容作了修正，在臺灣的學者、專家也參與了目錄編纂作業，在這三年中計完成目錄三卷。在二〇〇〇年八月又再續約三年。在往後四年期間，有關編纂「臺灣總督府文書

目錄」之經費，因有「日本財團」資助，預估可以在四年內完成明治時期之「臺灣總督府文書目錄」。

六、臺灣省文獻會之檔案翻譯、研究計畫

如前所述，臺灣省文獻委員會所庋藏之日據時期臺灣總督府檔案等資料，乃日本統治臺灣五十餘年之紀錄，為研究臺灣近代史不可或缺之最珍貴唯一原始史料。但由於本檔案係以艱深古式侯文體撰寫，非精通日文者難以了解其內涵。省文獻會早期復受經費短少之影響，以致未能充分研究與利用。有感於此，省文獻會乃於一九八九年研擬為期十五年之「加強日據時期臺灣總督府檔案研究出版計畫」，在一九九〇年二月獲得通過，由省文獻會設置「臺灣總督府檔案資料研究編纂小組」，置研究員五至十一人，其成員以公開甄選精中、日文及富有史學造詣暨撰寫能力之人員擔任之，專責從事本檔案資料之研究編纂事宜。為貫徹加強本檔案研究出版之精神，使不諳古式日文無法使用本檔案而有意研究之學者、專家能透過中譯本進行研究，俾真正落實加強本檔案之研究出版計畫，最初採行逐卷翻譯成中文方式辦理。

然以本檔案確實艱深難懂，雖經多次公開招考，都難以招募足額之研究員，其間也有因年齡因素必須中途離職，故初期之進展並不順遂。迄一九九七年年初，翻譯出版了十一冊「臺灣總督府檔案中譯本」，但其範圍仍不出明治二十九年即日本來臺統治的第二年而已。因之和外界之期待有所落差，質疑難以有系統參考、利用。故在這一年八月，利用日本中京大學學術訪問團成員，在省文獻會製作目錄之機會，招請我國學者參與舉行協商會議，各方自由交換意見。

九月改為由各研究員各自選定專題進行翻譯及舉辦學術研討會，發表研究成果之方式辦理。迄今已出版「臺灣總督府公文類纂教育史料彙編」一卷（分上下冊）、「臺灣總督府公文類纂郵政史料彙編」一卷、「臺灣總督府公文類纂原住民史料彙編」二卷、「臺灣總督府公文類纂官制史料彙編」一卷、「臺灣總督府公文類纂宗教史料彙編」二卷、「臺灣總督府公文類纂殖產史料彙編」一卷、「臺灣總督府公文類纂衛生史料彙編」一卷共九卷。並分別於一九九八年十一月、二〇〇〇年六月以及預定於本（二〇〇一）年八月舉辦學術研討會，除各研究員發表專門論文外，並請國內外專家學者共同發表論文或擔任主持人、評論人等，會場爆滿，故須以電視另作轉播，以讓向隅者得以瞭解場內實況，情況熱烈誠為學術界一大盛事，研究會結束，並彙整論文出版專輯，一般而言頗獲好評。

七、未來的構想

這幾年來，為製作光碟，其方式是將日治時期三項珍貴檔案全數加以拆線，這是非常難以補救的措施。日治時期的檔案卷冊，製作非常嚴謹，為了大小一致會加紙黏貼，為了要兩邊高低相同，也都墊上長條紙張，拆線之後非常難以復原，尤其昭和時期國庫補助、街庄貸款檔案非常之厚，要加以復舊，更加困難。而在製作光碟時，須將加紙黏貼處拆開以製作A3尺寸的光碟，不少原檔頁即因拆開而受損。這些龐大檔案卷冊，現在一一以中性紙盒包裝，外側更以絲線綁緊，在一九九九年九二一大地震時，雖存放檔案之書架有少受損或傾倒，所幸檔案本身並未散亂，實乃不幸中之大

幸！這些龐大拆線檔案，容易發生皺摺、易受損，此種情況絕非保存檔案之常態，必須儘速查對頁碼順序，裝訂製作成檔案卷冊，但這卻絕非短期間內所能解決的問題，而且現階段省文獻會並無裝訂人員。

配合破損文書的修復、目錄的製作、臺灣總督府檔案復原裝訂作業，在在需要文書修復專家和文書學、歷史學研究人員的參與。所以非常歡迎日本方面古文書，或是明治時期以迄昭和戰前時期行政文書研究人員能夠集體、有組織地參與本項大規模的作業。

最後有關提供利用方面，如前面所述，經過臺灣省文獻委員會這多年的努力，已將所有臺灣總督府檔案製作成光碟影像檔，但是在提供利用上，因製作目錄文字檔技術上的問題，經過和中央研究院多年努力，始漸次得到解決。去年六月始首先開放一、六〇〇〇卷「臺灣總督府公文類纂」的目錄供查尋。現在因所有「臺灣總督府檔案」已製作成光碟，經過和中央研究院協議，若一切順利，預計可以在本年年底開放所有「臺灣總督府檔案」目錄在網路上供查尋、利用。但是從網路上印出內容則須付費，相關利用辦法，現正和中央研究院合作研擬之中。另一方面，為期學際整合，我本人一直也很希望日本、臺灣研究領域並不一定相同的學者、專家們能夠合作，從各種主題、角度，並運用包括臺灣總督府檔案在內的兩地資料，進行多彩多姿的國際性學術合作，充分發揮本項檔案之功能。

註：本文已於民國九十年六月三十日，應邀在日本東亞近代史學會第六屆大會，東京早稻田大學大隈講堂發表，並承本會陳研究員文添即席翻譯及整理，併申謝忱。

作者簡介

姓名：楊正寬

出生地：台灣省台中縣人

年齡：民國三十五年生

學歷：國立中興大學中國文學系畢業、東海大學公共行政研究所碩士

經歷：臺灣省手工業研究所主任、省府秘書、省旅遊局副局長、省訓團主任秘書、省府參議兼第一組組長、東海大學兼任副教授

現任：臺灣省文獻委員會主任委員、兼中華民國臺灣史蹟研究中心主任

著作：從巡撫到省主席、觀光政策行政與法規之互動與調適、重修臺灣省通志政治志考銓篇、應用文東釋、臺灣建省演繹